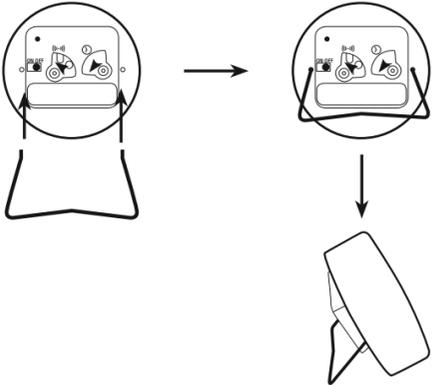


Children’s Alarm Clock

Kinderwecker

GB	Operating Instructions	CZ	Návod k použití
D	Bedienungsanleitung	SK	Návod na použítie
F	Mode d’emploi	P	Manual de instruções
E	Instrucciones de uso	RO	Manual de utilizare
RUS	Руководство по эксплуатации	S	Bruksanvisning
I	Istruzioni per l’uso	FIN	Käyttöohje
NL	Gebruiksaanwijzing	BG	Работна инструкция
GR	Οδηγίες χρήσης		
PL	Instrukcja obsługi		
H	Használati útmutató		

**GB** Operating instruction**1. Safety Notes**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Use the product for its intended purpose only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.

Warning - batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.

2. Startup and Operation

- Open the battery compartment, insert one AA battery, ensuring that the battery is inserted correctly in terms of polarity, and then close the battery compartment. The clock is ready for operation.

Setting the time

- Turn the hour/minute setting in a clockwise direction. To set the seconds, remove the battery to stop the seconds and insert the battery to start the seconds hand again at the right second.

Setting the alarm

- Move the setting wheel  on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the appropriate alarm time. The hand for the alarm time moves in an anticlockwise direction.
- To activate/deactivate the alarm, move the slide switch to the **ON** or **OFF** position.

Warning

The time will remain within a few minutes of the correct time for a year. If there are sudden changes in the time display, replace the battery.

3. Technical Data

Power supply	1.5 V 1 x AA battery
--------------	-------------------------

D Bedienungsanleitung**1. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

Warnung - Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2. Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie 1 AA Mignon Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit.

Einstellung der Uhrzeit

- Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn. Zur Einstellung der Sekunden, entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

Einstellung Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads  auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den Schiebeschalter auf die Position **ON** bzw. **OFF**, um den Alarm zu aktivieren/ deaktivieren.

Hinweis

Die Uhrzeit ist innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau. Sollte es bei der Zeitanzeige zu plötzlichen Schwankungen kommen, wechseln Sie die Batterie aus.

3. Technische Daten

Stromversorgung	1.5 V 1 x AA Mignon Batterie
-----------------	---------------------------------

F Mode d’emploi**1. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

Avertissement - concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

2. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, insérez une pile LR6/AA/Mignon dans le compartiment conformément aux indications de polarité, puis le couvercle du compartiment à pile. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

Réglage de l'heure

- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure (heure, minutes).
- Pour le réglage des secondes, retirez la pile afin d'arrêter la course des secondes. Remplacez la pile de manière à ce que l'aiguille des secondes reparte au bon moment.

Réglage de l'heure de réveil

- Tournez la molette  située au dos de l'appareil dans la direction de la flèche afin de régler l'heure de réveil. L'aiguille de l'heure de réveil tourne dans la direction opposée aux aiguilles d'une montre.
- Placez le sélecteur en position **ON** ou **OFF** afin d'activer/désactiver l'alarme.

Remarque

L'heure du réveil varie seulement de quelques minutes par année. Remplacez la pile en cas d'inexactitude de l'affichage de l'heure.

3. Caractéristiques techniques

Alimentation	1.5 V 1 pile LR6/AA/Mignon
--------------	-------------------------------

E Instrucciones de uso**1. Instrucciones de seguridad**

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.

Aviso - Pilas

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y –) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcacas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

2. Puesta en servicio y funcionamiento

- Abra la cubierta del compartimento para pilas, coloque 1 pila AA Mignon atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas. El reloj está listo para el funcionamiento.

Ajuste de la hora

- Gire la aguja horaria y el minutero en sentido horario. Para parar el segundero y ajustar los segundos, retire la pila y vuelva a colocarla para iniciar el segundero en el segundo correcto.

Ajuste del despertador

- Ajuste la hora de alarma deseada mediante la rueda de ajuste  situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Para activar/desactivar la alarma, desplace el interruptor corredizo hacia la posición **ON** u **OFF**.

Nota

En un periodo de un año, la precisión horaria puede variar algún minuto. Si se produjeran desviaciones repentinas, sustituya la pila.

3. Datos técnicos

Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila AA Mignon
---------------------------	---------------------------

RUS Руководство по эксплуатации**1. Техника безопасности**

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не применяйте в запретных зонах.
- Не роняйте. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание - Техника безопасности

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареи в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не замыкайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

2. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

- Откройте отсек батареи и вставьте 1 батарею AA/Mignon, соблюдая полярность, затем закройте отсек батарей. Часы готовы к работе.

Настройка времени

- Для настройки часа и минут поворачивайте регулятор по часовой стрелке. Для настройки секунд удалите батарею из отсека, затем снова загрузите ее, чтобы начать отсчет секунд.

Настройка будильника

- С помощью регулятора  на задней панели установите текущее время (поворот по стрелке). Стрелка будильника движется против часовой стрелки.
- Чтобы активировать/деактивировать будильник, переведите переключатель в положение **ON** или **OFF**.

Примечание

Точность часов сохраняется до одной минуты в год. Если точность часов ухудшилась, замените батарею.

3. Технические характеристики

Питание	1,5 В 1 батарея AA
---------	-----------------------

I Istruzioni per l’uso**1. Indicazioni di sicurezza:**

- Il prodotto è concepito per l’uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni.
- Non tentare di aggiustare o riparare l’apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l’imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

Attenzione – Batterie

- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l’esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d’uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell’ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l’ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l’uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.

2. Messa in esercizio e funzionamento

- Aprire il coperchio del vano batterie, inserire una batteria stilo AA con la polarità corretta e richiudere il coperchio del vano batterie. La sveglia è pronta per l’utilizzo.

Impostazione dell’ora

- Ruotare l’impostazione di ore/minuti in senso orario. Per impostare i secondi, togliere la batteria per interrompere la lancetta e inserirla nuovamente per riavviare la lancetta dei secondi al secondo corretto.

Impostazione sveglia

- Mediante la rotella di regolazione  sul retro della sveglia, impostare la sveglia desiderata in direzione della freccia. La lancetta per la sveglia si muove in senso antiorario.
- Impostare l’interruttore a cursore in posizione **ON** o **OFF**, per attivare o disattivare la sveglia.

Avvertenza

L’orologio ha uno scarto di pochi minuti all’anno. In caso di oscillazioni improvvisе dell’orario, sostituire la batteria.

3. Dati tecnici

Alimentazione elettrica	1,5 V 1 batteria stilo AA
-------------------------	------------------------------

NL Gebruiksaanwijzing**1. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privégebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

Waarschuwing - Batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderden en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

2. Ingebruikneming en werking

- Open het deksel van het batterijvak, plaats 1 AA Mignon batterij met de polen in de juiste richting en sluit het deksel van het batterijvak weer. De klok is nu klaar voor gebruik.

Instellen van de tijd

- Draai de uren-/minuteninstelling met de wijzers van de klok mee (rechtsom). Voor het instellen van de seconden verwijvert de batterij om de seconden te stoppen en plaatst de batterij weer terug om de secondenwijzer op de juiste seconde weer te starten.

Instellen van de wekker

- Stel met behulp van het instelwiel  op de achterzijde van de wekker in de richting van de pijl de gewenste wektijd in. De wijzer voor de wektijd beweegt zich tegen de wijzers van de klok in (linksom).
- Schuf de schuifschakelaar in de stand ON of OFF teneinde het alarm te activeren/ deactiveren.

Aanwijzing

De tijdweergave blijft binnen een jaar tot op enkele minuten nauwkeurig. Indien er plotseling afwijkingen in de tijdweergave ontstaan, dan dient u de batterij te vervangen.

3. Technische specificaties

Spanningsvoorziening	1,5 V 1x AA Mignon batterij
----------------------	--------------------------------

hama

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim / Germany

www.hama.com

+49 9091 502-0

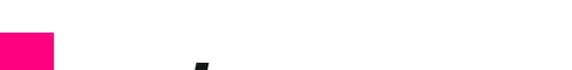
D **GB**

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D **GB**



GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- To προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπεται ηλεκτρονικός συσκευές.
- To προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρείτε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- To παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφύξιας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απορρύψισης.
- To προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία

Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Πρέπει να προέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- To παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μερβείσετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

2. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, τοποθετήστε 1 μπαταρία AA Mignon με τη σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι το κάλυμμα. Το ρολόι είναι έτοιμο για λειτουργία.

Ρύθμιση της ώρας

- Στηρίξτε τον δείκτη ωρών/λεπτών δεξιόστροφα. Για ρύθμιση των δευτερολέπτων αφαιρέστε τη μπαταρία, ώστε να σταματήσουν τα δευτερόλεπτα και τοποθετήστε πάλι την μπαταρία, ώστε ο δείκτης δευτερολέπτων να ξεκινήσει πάλι από το σωστό δευτερόλεπτο.

Ρύθμιση της αψήφησης

- Μετακινήστε τον τροχό ρύθμισης 🕒 στην πίσω πλευρά του ζυγνητηριού προς την κατεύθυνση του βέλους, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα αφήφησης. Ο δείκτης για την ώρα αφήφησης κινείται αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήστε τη λειτουργία αφήφησης, θέστε το διακόπτη στη θέση **ON** ή **OFF** αντίστοιχα.

Υπόδειξη	🔔
Η ώρα στη διάρκεια ενός έτους χάνει μόνο λίγα λεπτά. Αν ο δείκτης της ώρας αρχίσει να ταλαντεύεται ξαφνικά, αντικαταστήστε την μπαταρία.	

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 1 x AA Mignon μπαταρίες
----------------------	----------------------------------

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronicznie przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronicznie przed urpadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich rozszerzeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Ostrzeżenie - baterie

- Konieczność przestrzegać prawidłowej bieżuności (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyekieciem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i precyzywnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniacь jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć z produktu i utylizować.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Uprzewić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2. Uruchamianie i obsługa

- Otworzyć pokrywe schowka na baterie, włożyć 1 baterię AA Mignon zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywe schowka na baterie. Zegar jest gotowy do pracy.

Ustawianie godziny

- Obracać w prawo pokrętko do ustawiania godziny / minut. Przed ustawieniem sekund wyjąć baterie, aby zatrzymać sekundnik, a następnie ponownie włożyć baterie, aby ponownie uruchomić sekundnik w odpowiednim momencie.

Ustawianie budzika

- Pokrętkę 🕒 z tyłu budzika ustawij w kierunku strzałki czas budzenia. Wskazówka czasu budzenia przesuwa się precyzywnie do ruchu wskazówek zegara.
- Przesławić przycisk suwakowy w położenie **ON** albo **OFF**, aby włączyć / wyłączyć funkcję alarmowa.

Wskazówki	🔔
Zegar wskazuje czas z dokładnością do kilku sekund w ciągu roku. Jeżeli dojdzie do nagłych zakłóceń w funkcjonowaniu budzika, należy wymienić baterie.	

3. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	1,5 V 1 x AA battery
-----------------------	-------------------------

H Használati útmutató

1. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Né használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásoknak.
- Né kísérletez meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizon illetékes szakemberre.
- Né végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciajegyé megsejtül.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyiég érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.

Figyelmeztetés - Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Órizza meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsereket anélkül.
- Egy készlet elemet egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgeső és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Halaldétalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd sejtsejtzte le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomásón (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolati elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

2. Üzembe vétel és üzemeltetés

- Nyissa ki az elemőkfedelet, helyezze be az 1 AA mignon elemet megfelelő polaritással, és zárja vissza az elemőkfedelet. Az óra üzembék.

Az időpont beállítása

- Forgassa az óralperc beállítást az óra járásra szerint. A másodpercmutató megállításához vegye ki az elemeket, hogy megálljon a másodpercműzálás, majd tegye vissza az elemet, hogy a másodpercmutató a helyes másodpercben újra elindítsa.

Az ébresztő beállítása

- Az ébresztőóra hátoldalán lévő állítókerék 🕒 segítségével a nyíl irányában állítsa be az ébresztési időpontot. Az ébresztési időpont mutatója az óramutató járásával ellentétesen mozog.
- Állítsa a tollékcapsolót ON (be) vagy OFF (ki) állásba az ébresztő be- vagy kikapcsolásához.

Hivatkozás	🔔
Az időpont egy éven belül néhány percet eltérőnél pontos. Amennyiben az időkijelzés során hirtelen ingadozás lépne fel, cserélje ki az elemet.	

3. Műszaki adatok

Tápellátás	1,5 V 1 db AA mignon elem
------------	------------------------------

CZ Návod k použití

1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronicých zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udusení.
- Obalový materiál zlikvidujte podle platných předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.

UPOZORNĚNÍ - baterie

- Při ukládání baterii dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterii nebo exploze baterii.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro podrobdší použití.
- Před vložením baterii vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterii bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobdů.
- Odstřeďte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemísťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívajte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Baterie nepřemísťujte a nahraďte je bateriemi stejného typu.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybíté baterie neprodělně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémně teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosahu dětí.

2. Uvedení do provozu a provoz

- Otevřete kryt příhrádky na baterie, dle polování vložte 1 tužkovou baterii a kryt příhrádky na baterie opět uzavřete. Hodiny jsou připraveny k provozu.

Nastavení času

- Otáčejte nastavením hodin/minut ve směru hodinových ručiček. Pro nastavení sekund vyjměte baterii, aby se sekundy zastavily, a baterii znovu vložte tak, aby se sekundová ručička rozběhla ve správnou dobu.

Nastavení budíku

- Pomocí stavěcího kolečka 🕒 na zadní straně budíku nastavte ve směru šípky požadovanou dobu buzení. Ručička doby buzení se pohybuje proti směru hodinových ručiček.
- Posuňte přepínač tlačítko do polohy **ON** nebo **OFF** pro aktivaci/deaktivaci alarmu.

Upozornění	🔔
Čas během roku zůstane přesný až na pár minut. Pokud se náhle objeví větší odchylka, vyměňte baterie.	

3. Technické údaje

Napájení	1,5 V 1 x baterie AA tužková
----------	---------------------------------

SK Návod na použitie

1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chraňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronicých prístrojov dovolené.
- Výrobok chraňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.

Upozornenie – batérie

- Vždy dbejte na správnú polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explozie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušchovejte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilehlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobdov.
- Vyberte batérie z výrobdov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvírajte, zabraňte ich poškodeniu, prehnútiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybíté batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabraňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškách).
- Dbejte na to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.

2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Otvorte kryt batériovej priehradky, vložte 1 ceruzkovú batériu typu AA podľa polaritý a kryt batériovej priehradky opäť zatvorte. Hodiny sú pripravené na prevádzku.

Nastavenie času

- Otáčte hodinový/minútový ručičku v smere hodinových ručičiek. Na nastavenie sekúnd vyberte batériu, čím sa sekundová ručička zastaví, a na opätovné spustenie sekundovej ručičky vložte batériu v správnej sekunde späť.

Nastavenie budíka

- Pomocou nastavovacieho kolečka 🕒 na zadnej strane budíka nastavte v smere šípky požadovaný čas budenia. Ručička času budenia sa pohybuje proti smeru hodinových ručičiek.
- Na aktivovanie/deaktivovanie alarmu nastavte posunový prepínač do polohy ON, resp. OFF.

Poznámka	🔔
Čas je počas roka až na pár minút presný. Ak by došlo k náhlym výkyvom pri udávaní času, vymeňte batériu.	

3. Technické údaje

Napájanie	1,5 V 1 x ceruzková batéria typu AA
-----------	--

P Manual de instruções

1. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos eletrónicos.
- Não deve cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso - Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deve crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não corte-circuito as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não detete as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

2. Colocação em funcionamento e operação

- Abra a tampa do compartimento da pilha, coloque 1 pilha AA Mignon com a polaridade correta e volte a fechar a tampa do compartimento da pilha. O relógio está operacional.

Ajuste da hora

- Rode a roda de ajuste da hora/minutos no sentido dos ponteiros do relógio. Para ajustar os segundos, retire a pilha para parar o ponteiro dos segundos e coloque-a novamente para reiniciar o ponteiro no segundo correto.

Ajuste do despertador

- Ajuste a hora de despertar pretendida girando a roda de ajuste 🕒 na traseira do despertador na direção da seta. O ponteiro da hora de despertar move-se no sentido anti-horário.
- Coloque o interruptor na posição **ON** ou **OFF** para ativar/desativar o alarme.

Nota	🔔
Ao longo de um ano, o relógio mantém-se preciso com pouca alteração nos minutos. Se a indicação das horas se alterar subitamente, troque a pilha.	

3. Especificações técnicas

Alimentação elétrica	1,5 V 1 pilha AA Mignon
----------------------	----------------------------

RO Manual de utilizare

1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizat-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidărilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclaarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avvertenze – Bateriile

- Accordati atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcareae + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul neserectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înainte de introducerea bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încercați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deshid, nu se deteoriază, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurator. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurator.
- Îndepărtați și salubrități imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încălcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.

2. Punere în funcțiune și utilizare

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, introduceți 1 baterie AA Mignon cu polaritatea corectă și închideți din nou compartimentul cu capacul. Ceasul este pregătit de funcționare.

Setarea orei exacte

- Rotiți în sensul acelor de ceasornic regulatorul de ore / minute. Pentru setarea secundelor, opriți secundele prin scoaterea bateriei și introduceți la loc bateria pentru repornirea arătătorului secundelor la secunda corectă.

Setare deșteptător

- Cu ajutorul rotiței de reglaj 🕒 de pe partea posterioară, setați în sensul săgeții ora de deșteptare dorită. Arătătorul pentru ora de deșteptare se mișcă în sens contru acelor de ceasornic.
- Pentru activarea/dezactivarea alarmei apăsați tasta glisantă pe poziția **ON** respectiv **OFF**.

Indicație	🔔
În interval de un an ora exactă poate avea abateri de până la câteva minute. La apariția variațiilor brushte în afisarea orei exacte schimbați bateria.	

3. Date tehnice